

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Al-Quran

Arabic-English

Uthmani

AlFatiha

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. All praise is for Allah,
Lord of the worlds.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ



2. The Most Gracious, the
Most Merciful.

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



3. The Master of the Day
of Judgement.

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ



4. You alone we worship,
and You alone we ask
for help.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ



نَسْتَعِينُ

5. Guide us to the straight
path.

أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

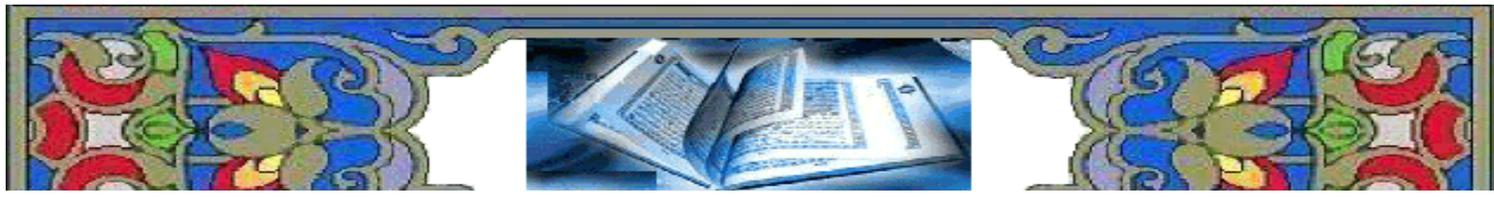


6. The path of those upon
whom You have bestowed
favor, not of those who
incurred Your anger, nor of
those who are astray.

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ
غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا



الضَّالِّينَ



النَّاسِ AnNaas

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Say: “I seek refuge with the Lord of mankind.”

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾

2. “The King of mankind.”

مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾

3. “The God of mankind.”

إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾

4. “From the evil of the whisperer who withdraws.”

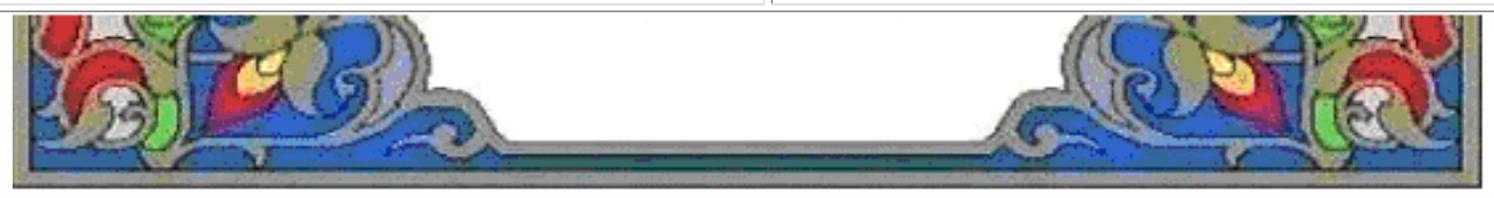
مِن شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾

5. “Who whispers into the hearts of mankind.”

الَّذِي يُوسَّوْسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾

6. “From among the jinn and mankind.”

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾



الفَلَق AlFalaq

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Say: “I seek refuge with the Lord of the daybreak.”

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾

2. “From the evil of that which He created.”

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾

3. “And from the evil of the darkness when it spreads.”

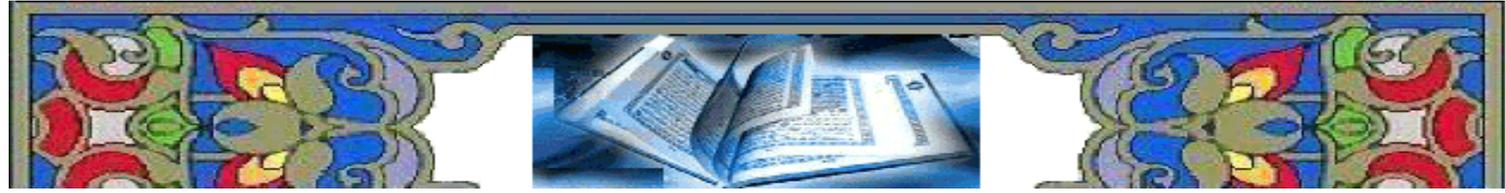
وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾

4. “And from the evil of the blowers into knots.”

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾

5. “And from the evil of an envious one when he envies.”

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾



الأخلاص AlIkhlas

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

| | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Say: “He is Allah, the One.” | قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ١ |
| 2. “Allah, the Self Sufficient.” | اللَّهُ الصَّمَدُ ٢ |
| 3. “He begets not, nor was He begotten.” | لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ٣ |
| 4. “And no one is equivalent with Him.” | وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ٤ |



اللَّهَبُ AlLahab

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. May the hands of Abu Lahab be ruined, and ruined is he.

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾

2. His wealth will not avail him and that which he earned.

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ﴿٢﴾

3. He shall (enter to) burn into a blazing Fire.

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿٣﴾

4. And his wife, the carrier of slander (or wood thorns).

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ﴿٤﴾

5. Around her neck will be a rope of (twisted) palm-fiber.

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٥﴾

النَّصْر AnNasr

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. When Allah's help comes and victory (is attained).

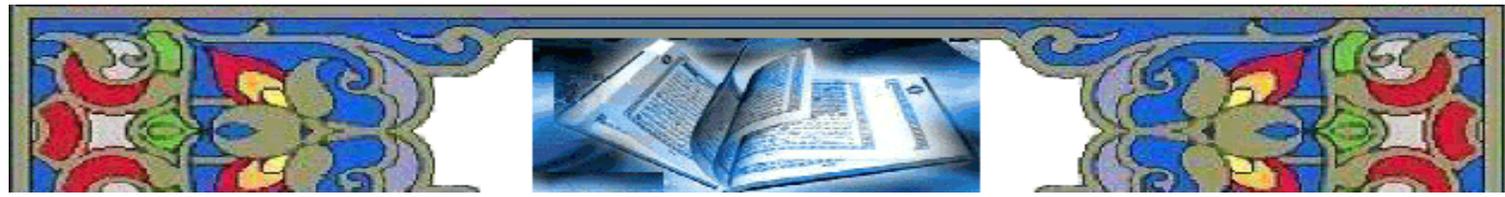
إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾

2. And you see the people entering into the religion of Allah in multitudes.

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٢﴾

3. Then glorify with praise of your Lord, and ask for His forgiveness. Indeed, He is ever accepting repentance.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾



اَلْكَافِرُونَ AlKafiroon

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Say: “O disbelievers.”

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾

2. “I do not worship that which you worship.”

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

3. “Nor are you worshippers of that which I worship.”

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾

4. “Nor am I a worshipper of that which you worship.”

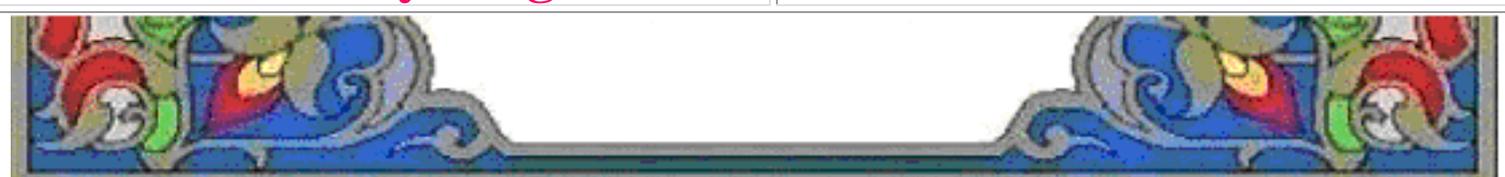
وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾

5. “Nor are you worshippers of that which I worship.”

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾

6. “For you is your religion, and for me is my religion.”

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾



الْكَوْثَرُ AlKausar

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Indeed, We have granted
you (O Muhammad)
AlKausar.

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾

2. So pray to your Lord and
sacrifice.

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحِرْ ﴿٢﴾

3. Indeed, your enemy is the
one cut off (from the root).

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

AlMaoon

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Have you seen him who denies the Recompense.

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ



2. For that is he who drives away the orphan.

فَذَلِكَ الَّذِي يَدُعُّ الْيَتِيمَ



3. And does not encourage upon the feeding of the poor.

وَلَا يَحْضُرُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ



4. Then woe unto those who pray.

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ



5. Those who are heedless of their prayer.

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ



6. Those who (do good) to be seen.

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ



7. And withhold small kindnesses (from the people).

وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ



قُرَيْشٍ Quraish

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. For the accustomed security of the Quraish.

لَا يَلْفِ قُرَيْشٍ ۝١

2. Their accustomed security to the journeys in the winter and the summer.

إِلَىٰ لَفْيِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ

۝٢

3. So they should worship the Lord of this House.

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ۝٣

4. (He) Who has fed them against hunger, and made them secure from fear.

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ

وَأَمَّنَّهُمْ مِنْ خَوْفٍ ۝٤



الفيل AlFeel

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Have you not considered how your Lord dealt with the people of the elephant.

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ
الْفِيلِ ﴿١﴾

2. Did He not make their plot (to end) in vain.

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾

3. And He sent down on them birds in flocks.

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾

4. Striking them with stones of baked clay.

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ﴿٤﴾

5. Then He made them like straw eaten up (by cattle).

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ﴿٥﴾

AlHumazah أَلْهُمَزَةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Woe to every slanderer, backbiter.

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾

2. Who gathers wealth and counts it.

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ﴿٢﴾

3. He thinks that his wealth will make him last forever.

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿٣﴾

4. Nay, he will surely be thrown into the crushing place.

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿٤﴾

5. And what do you know what the crushing place is.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ﴿٥﴾

6. The Fire of Allah, kindled.

نَارِ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ﴿٦﴾

7. Which leaps up over the hearts.

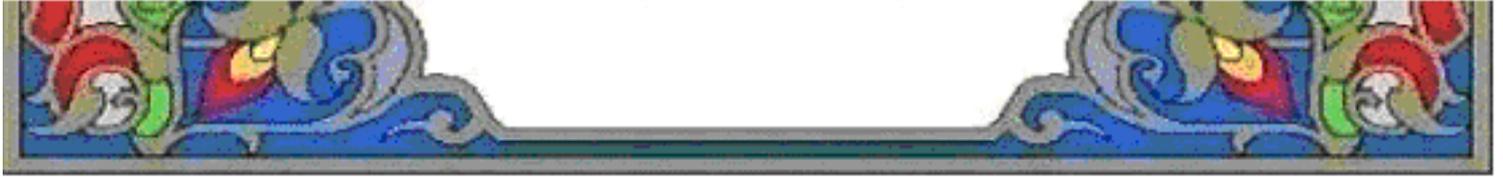
الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ﴿٧﴾

8. Indeed, upon them it will be closed down.

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ﴿٨﴾

9. In columns, stretched
forth.

فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ



العَصْر AlAsr

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the time.

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾

2. Indeed, man is in loss.

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾

3. Except those who believed and did righteous deeds, and advised each other to truth, and advised each other to patience.

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَّصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

التَّكَاثُرُ AtTakasur

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. The mutual rivalry for (worldly) increase diverts you.

أَلْهَيْكُمْ التَّكَاثُرُ ﴿١﴾

2. Until you visit the graves.

حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ﴿٢﴾

3. Nay, you shall soon know.

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

4. Then nay, you shall soon know.

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5. Nay, if you knew with a sure knowledge.

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٥﴾

6. You shall surely see Hell.

لَتَرُونَ الْجَحِيمَ ﴿٦﴾

7. Then you shall see it with the eye of certainty.

ثُمَّ لَتَرُونَهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾

8. Then, you shall surely be asked that Day about the blessings.

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

﴿٨﴾

القَارِعَةُ AlQaria

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. The striking calamity.

القَارِعَةُ ﴿١﴾

2. What is the striking calamity.

مَا الْقَارِعَةُ ﴿٢﴾

3. And what do you know what is the striking calamity.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ﴿٣﴾

4. The Day when people shall be like scattered moths.

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ
الْمَبْثُوثِ ﴿٤﴾

5. And the mountains shall be like carded wool.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ
الْمَنْفُوشِ ﴿٥﴾

6. Then as for one whose scales are heavy.

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ﴿٦﴾

7. So he shall be in a state of pleasure.

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٧﴾

8. And as for one whose scales are light.

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ﴿٨﴾

9. So his refuge shall be the deep pit (of Hell).

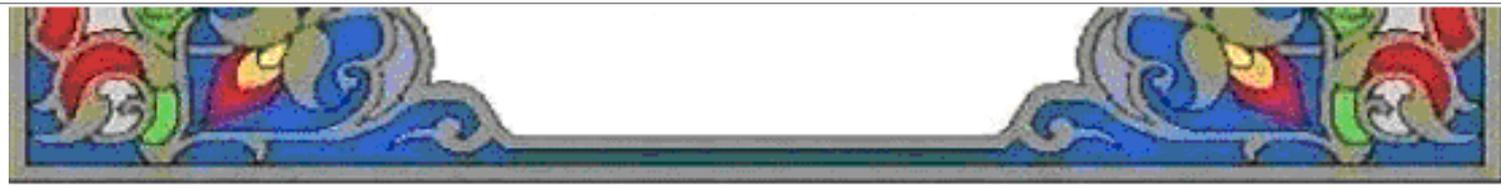
فَأُمُّهُرْ هَاوِيَةٌ ﴿٩﴾

10. And what do you know what that is.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ﴿١٠﴾

11. A raging Fire.

نَارٌ حَامِيَةٌ ﴿١١﴾



AlAdiat الْعَدِيَّت

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the (horses) who run with panting (breath).

وَالْعَدِيَّتِ صَبْحًا ١

2. Then strike sparks (with their hoofs).

فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا ٢

3. Then charge suddenly in the morning.

فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا ٣

4. Then raise up thereby (clouds of) dust.

فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا ٤

5. Then penetrate thereby into the midst (of enemy) collectively.

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ٥

6. Indeed, mankind is ungrateful to his Lord.

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ٦

7. And indeed, he himself is a witness to that.

وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ٧

8. And indeed, for the love of the worldly wealth, he is intense.

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ٨

9. Does He not know when shall be brought out that which is in the graves.

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ مَا فِي الْقُبُورِ

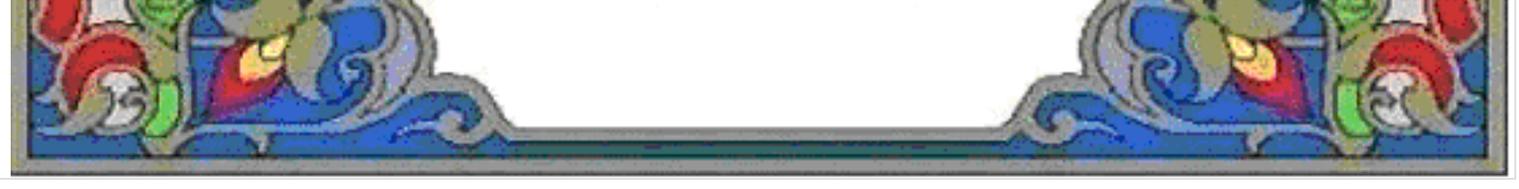


10. And shall be made manifest that which is in the breasts.

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ

11. Indeed, their Lord on that Day shall be well informed of them.

إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ



الزَّلْزَالَة AlZalzalah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. When the earth is shaken with its (utmost) earthquake.

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾

2. And the earth throws out its burdens.

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٢﴾

3. And man says: "What is (the matter) with it."

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٣﴾

4. That Day it will report its news.

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾

5. Because your Lord has inspired (commanded) it.

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٥﴾

6. That day mankind shall proceed in scattered groups, to be shown their deeds.

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَلَهُمْ ﴿٦﴾

7. So whoever does an atom's weight of good, shall see it.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٧﴾

8. And whoever does an atom's weight of evil, shall see it.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ



AlBayyana ٱلْبَيِّنَةُ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَنِ ٱلرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Those who disbelieve among the People of the Scripture, and those who associate (with Allah) would not desist until there comes to them clear evidence.

لَمْ يَكُنِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ وَٱلْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ ٱلْبَيِّنَةُ ﴿١﴾

2. A Messenger from Allah, reciting purified pages (of Scripture).

رَسُولٌ مِّنَ ٱللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ﴿٢﴾

3. Within it are writings (decrees), straight.

فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ﴿٣﴾

4. Nor did those who were given the Scripture (before this) divide until after what had come to them as clear evidence.

وَمَا تَفَرَّقَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ ٱلْبَيِّنَةُ ﴿٤﴾

5. And they were not commanded except to worship Allah, (being) sincere to Him in religion, true (in faith), and to establish the prayer, and to give the poor due. And that is the true (and right) religion.

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ
مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ
وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ
وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ﴿٥﴾

6. Indeed, those who disbelieved among the People of the Scripture, and those who associated (with Allah) shall be in the fire of Hell, abiding eternally therein. Such are those, the worst of creatures.

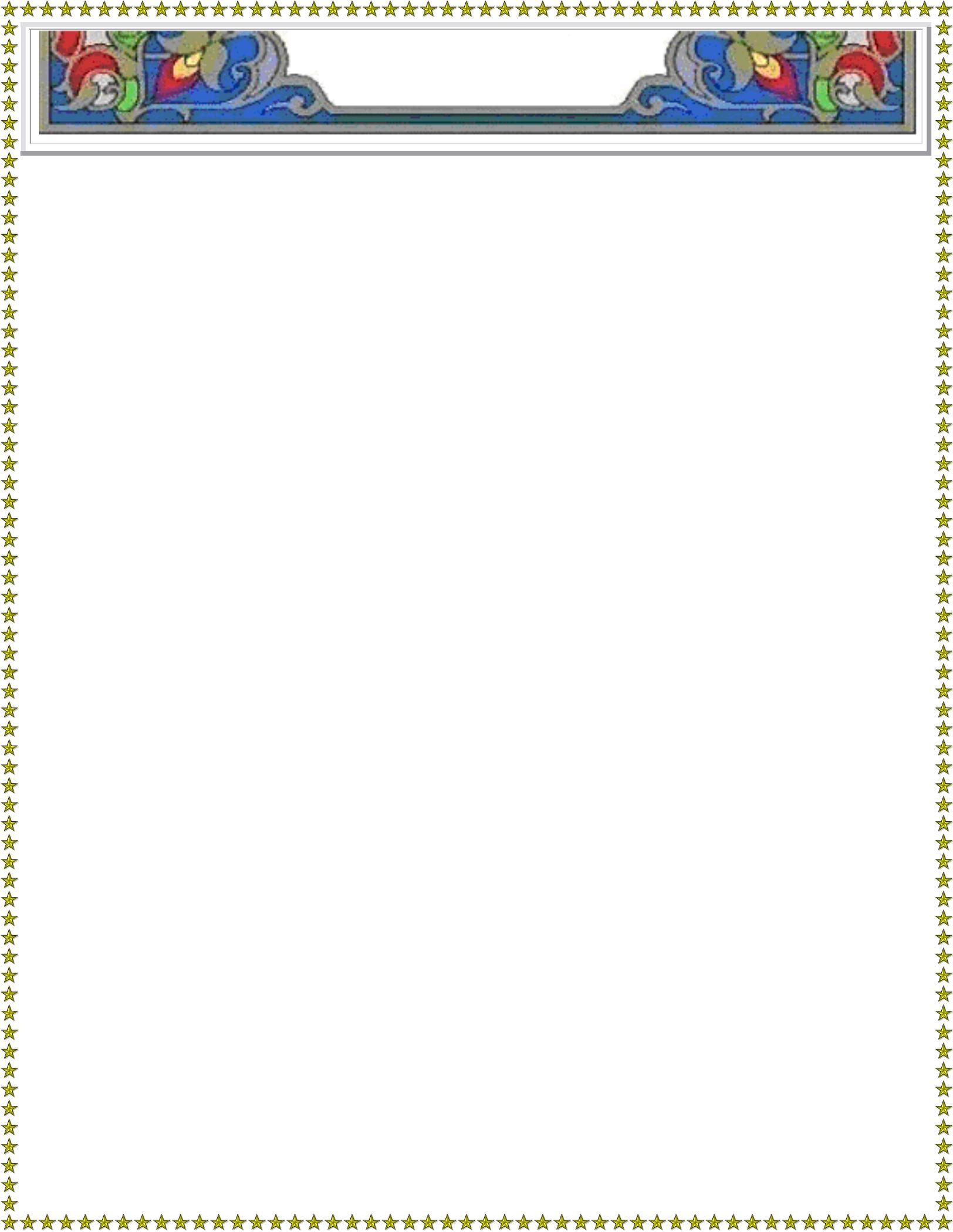
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ
خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ
الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾

7. Indeed, those who believed and did righteous deeds, those are the best of creatures.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ
الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

8. Their reward with their Lord shall be Gardens of Eternity beneath which rivers flow, they shall abide therein forever. Allah being pleased with them and they being pleased with Him. That is for him who feared his Lord.

جَزَاءُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا
عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ﴿٨﴾



اَلْقَدْر AlQadar

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Indeed, We sent it down (the Quran) in the Night of Power.

اِنَّا اَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾

2. And what do you know what the Night of Power is.

وَمَا اَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾

3. The Night of Power is better than a thousand months.

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ اَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾

4. The angels and the Spirit descend in it, by the permission of their Lord with every decree.

تَنْزِلُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ فِيهَا بِاِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ اَمْرٍ ﴿٤﴾

5. Peace is that (night), until the appearance of the dawn.

سَلٰمٌ هِيَ حَتّٰى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

الْعَلَقِ AlAlaq

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Read in the name of your Lord who created.

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾

2. Created man from a clot of congealed blood.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾

3. Read and your Lord is most Generous.

أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾

4. Who taught (knowledge) by the pen.

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾

5. Taught man that which he did not know.

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾

6. Nay, indeed, man transgress rebelliously.

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاظٍ ﴿٦﴾

7. Because he sees (himself) self sufficient.

أَن رَّءَاهُ أَسْتَعْنَىٰ ﴿٧﴾

8. Indeed, to your Lord is the return.

إِنَّا إِلَىٰ رَبِّكَ أَلْمُجِعُونَ ﴿٨﴾

9. Have you seen the one who forbids.

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ ﴿٩﴾

10. A servant when he prays.

عَبْدًا إِذَا صَلَّى ﴿١٠﴾

11. Have you seen, if he (the servant) be upon guidance.

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ ﴿١١﴾

12. Or enjoins righteousness.

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ﴿١٢﴾

13. Have you seen, if he denies and turns away.

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٣﴾

14. Does he not know that Allah sees.

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ﴿١٤﴾

15. Nay, if he does not desist, We shall surely drag him by his forelock.

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا
بِالنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾

16. The forelock, lying, sinful.

نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾

17. So let him call his supporters.

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿١٧﴾

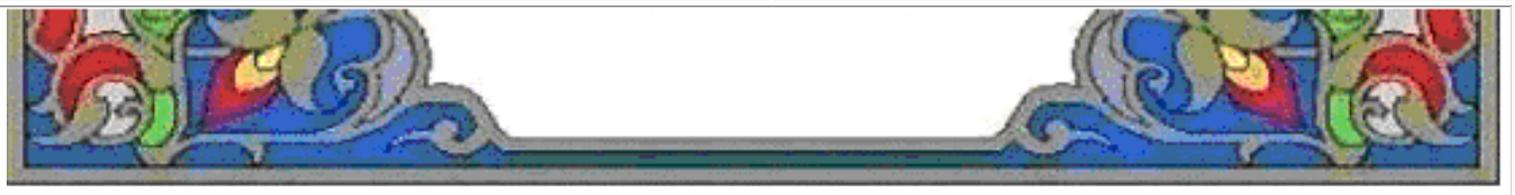
18. We shall call the angels of torment.

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾

19. Nay, do not obey him, and prostrate, and draw closer (to Allah). *As Sajda*

كَلَّا لَا تُطِعهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴿١٩﴾

﴿١٩﴾



AtTeen آلتين

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the fig and the olive.

وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونَ ﴿١﴾

2. And the Mount Sinai.

وَطُورِ سَيْنِينَ ﴿٢﴾

3. And this city of security (Makkah).

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿٣﴾

4. Certainly, We have created man in the finest of moulds.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾

5. Then We reversed him to the lowest of the low.

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ﴿٥﴾

6. Except those who believe and do righteous deeds. So for them is a reward without end.

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٦﴾

7. Then what can deny you, after this, as to the judgment.

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّينِ ﴿٧﴾

8. Is not Allah the most
just of judges.

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ



AshSharah الشَّرْح

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Have We not opened up
for you your breast.

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾

2. And We removed
from you your burden.

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾

3. Which had weighed
down your back.

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾

4. And We exalted for you
your renown.

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾

5. So indeed, along with
hardship, there is ease.

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾

6. Indeed, along with
hardship, there is ease.

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾

7. So when you have
finished (your duties), then
stand up (for worship).

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٧﴾

8. And to your Lord turn
(your) attention.

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ﴿٨﴾

AdDuha الضُّحَى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the morning
brightness.

وَالضُّحَىٰ ١

2. And the night when
it covers with darkness.

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ٢

3. Your Lord has not
forsaken you, nor is He
displeased.

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ٣

4. And indeed the Hereafter
is better for you than the
present (life of this world).

وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ٤

5. And your Lord shall
soon give you (much), so
you shall be well pleased.

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ٥

6. Did He not find you an
orphan, then He sheltered
(you).

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ٦

7. And He found you lost of
the Way, then He guided
(you).

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ٧

8. **And He found you poor,**
then He enriched (you).

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ

9. **Then as for the orphan,**
so do not be harsh.

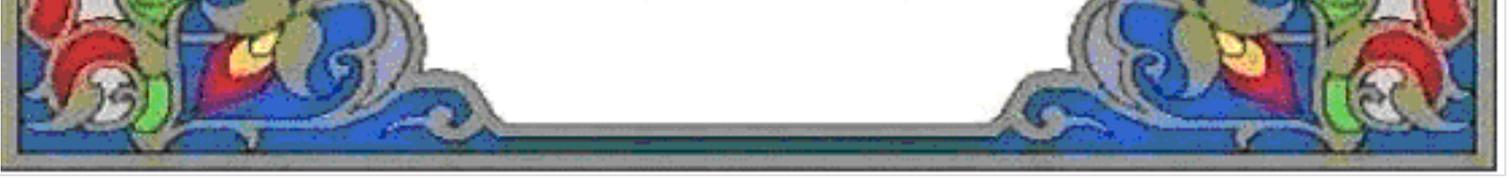
فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ

10. **And as for the beggar,**
so do not repel.

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ

11. **And as for the bounty**
of your lord, do proclaim.

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ



أَلَيْلِ AlLail

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the night when it covers.

وَالَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ۝١

2. And the day when it appears in brightness.

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ۝٢

3. And Him who created the male and the female.

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۝٣

4. Indeed, your efforts are diverse.

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ۝٤

5. So as for him who gives (in charity) and fears (Allah).

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ۝٥

6. And believes in goodness.

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ۝٦

7. So We shall make smooth for him the path of ease.

فَسَنيسِرُهُۥ لِلْيُسْرَىٰ ۝٧

8. And as for him who is miser, and thinks himself as self sufficient.

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ۝٨

9. And belies to goodness.

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿٩﴾

10. So We shall make smooth for him the path of difficulty.

فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَىٰ ﴿١٠﴾

11. And what will avail him his wealth when he perishes.

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ﴿١١﴾

12. Indeed, it is upon Us (to give) guidance.

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ﴿١٢﴾

13. And indeed, Ours are the Hereafter and this present life.

وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ﴿١٣﴾

14. So, I have warned you of the blazing Fire.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ﴿١٤﴾

15. None shall (enter to) burn in it except the most wretched.

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَىٰ ﴿١٥﴾

16. He who belied and turned away.

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٦﴾

17. And away from it shall be kept the righteous.

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَىٰ ﴿١٧﴾

18. He who gives his wealth to purify (himself).

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾

19. And not (giving) for anyone who has (done him) of a favor to be rewarded.

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ ﴿١٩﴾

20. Except as seeking the goodwill of his Lord, the Exalted.

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ﴿٢٠﴾

21. And He will certainly be well pleased.

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ﴿٢١﴾





أَلشَّمْسِ AshShams

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

| | |
|--|---|
| 1. By the sun and its brightness. | وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾ |
| 2. And the moon when it follows it (the sun). | وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ﴿٢﴾ |
| 3. And the day when it shows up its (sun's) brightness. | وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ﴿٣﴾ |
| 4. And the night when it covers it up (the sun). | وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ﴿٤﴾ |
| 5. And the heaven and He who built it. | وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ﴿٥﴾ |
| 6. And the earth and He who spread it. | وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ﴿٦﴾ |
| 7. And the human soul and He who proportioned it. | وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾ |
| 8. Then inspired it with its wickedness and its righteousness. | فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ﴿٨﴾ |

9. Truly successful is he who purified it.

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ﴿٩﴾

10. And truly a failure is he who corrupted it.

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ﴿١٠﴾

11. Thamud denied because of their transgression.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ﴿١١﴾

12. When the most wretched of them was sent forth.

إِذِ أَنْبَعَثَ أَشْقَاهَا ﴿١٢﴾

13. So the messenger of Allah said to them: “(It is) the she camel of Allah and (let) her drink.”

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ﴿١٣﴾

14. Then they denied him, and they hamstrung her, so their Lord let loose a scourge upon them for their sin, and leveled them down (all together in destruction).

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ﴿١٤﴾

15. And He (Allah) feared not the consequences thereof.

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ﴿١٥﴾



اَلْبَلَدِ AlBalad

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Nay, I swear by this city
(Makkah).

لَا أُقْسِمُ بِهٰذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾

2. And you (Muhammad) are
free of restriction in this city.

وَأَنْتَ حِلٌّ لِّهٰذَا الْبَلَدِ ﴿٢﴾

3. And (by) the father and
that which was born (of him).

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ﴿٣﴾

4. Indeed, We have created
man in hardship.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ﴿٤﴾

5. Does he think that no one
will have power over him.

أَتَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ﴿٥﴾

6. He says, "I have
squandered heaps of
wealth."

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُّبَدًا ﴿٦﴾

7. Does he think that no one
has seen him.

أَتَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ﴿٧﴾

8. Have We not made for him two eyes.

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ﴿٨﴾

9. And a tongue and two lips.

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ﴿٩﴾

10. And We have shown him the two ways (good and evil).

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ﴿١٠﴾

11. But he has not made effort through the steep pass.

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ﴿١١﴾

12. And what do you know what the steep pass is.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ﴿١٢﴾

13. It is the freeing of a neck from bondage.

فَكُّ رَقَبَةٍ ﴿١٣﴾

14. Or feeding on a day of severe hunger.

أَوْ إِطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ﴿١٤﴾

15. An orphan of nearly related.

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ﴿١٥﴾

16. Or a needy lying in the dust.

أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿١٦﴾

17. Then being among those who have believed, and advised one another to patience, and advised one another to mercy.

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالرَّحْمَةِ ﴿١٧﴾

18. Those are the people of the right hand.

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْيَمِينَةِ ﴿١٨﴾

19. And those who disbelieved in Our revelations, they are the people of the left hand.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿١٩﴾

20. Over them the fire will be closed in.

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢٠﴾



الفجر AlFajr

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the dawn.

وَالْفَجْرِ ﴿١﴾

2. And the ten nights.

وَلَيَالٍ عَشْرٍ ﴿٢﴾

3. And the even and the odd.

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ﴿٣﴾

4. And the night when it departs.

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِرٌ ﴿٤﴾

5. Is there in that an oath for one with sense.

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرٍ ﴿٥﴾

6. Have you not considered how your Lord dealt with Aad.

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ﴿٦﴾

7. Iram of lofty pillars.

إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ﴿٧﴾

8. That, the like of which had never been created in the lands.

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ﴿٨﴾

9. And Thamud who had carved out the rocks in the valley.

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ
بِالْوَادِ ﴿٩﴾

10. And Pharaoh of the stakes.

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ﴿١٠﴾

11. (All), who did transgress beyond bounds in the lands.

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ﴿١١﴾

12. And spread therein much corruption.

فَاكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ﴿١٢﴾

13. So your Lord poured on them a scourge of punishment.

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ
﴿١٣﴾

14. Indeed, your Lord is ever watchful (in ambush).

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ﴿١٤﴾

15. Then as for man, when his Lord tries him, so He honors him and blesses him, then he says: "My Lord has honored me."

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ
فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي
أَكْرَمَنِي ﴿١٥﴾

16. But when He tries him and restricts for him his provision, then he says: "My Lord has humiliated me."

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ
رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ﴿١٦﴾

17. Nay, but you do not honor the orphan.

كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ ﴿١٧﴾

18. And you do not encourage upon the feeding of needy.

وَلَا تَحْضُونَ عَلَىٰ طَعَامِ
الْمَسْكِينِ ﴿١٨﴾

19. And you devour the inheritance devouring greedily.

وَتَأْكُلُونَ الْوَرَثَ أَكْلًا
لَمًّا ﴿١٩﴾

20. And you love the wealth with immense love.

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾

21. Nay, when the earth is leveled, pounded, crushed.

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا
﴿٢١﴾

22. And your Lord comes, and the angels (standing in) rank upon rank.

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا
﴿٢٢﴾

23. And Hell on that Day is brought. That Day man shall remember, and what (good) to him will be the remembrance.

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ نَجْمُهُمْ يَوْمَئِذٍ
يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ
الذِّكْرَىٰ ﴿٢٣﴾

24. He will say: "Would that I had provided in advance for this life of mine."

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي
﴿٢٤﴾

25. Then on that Day, no one can punish as His punishment.

فِيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ
﴿٢٥﴾

26. And no one can bind
as His binding.

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ

27. O peaceful and fully
satisfied soul.

يَأْتِيهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ

28. Return to your
Lord, well pleased, and
well pleasing (in the sight of
your Lord).

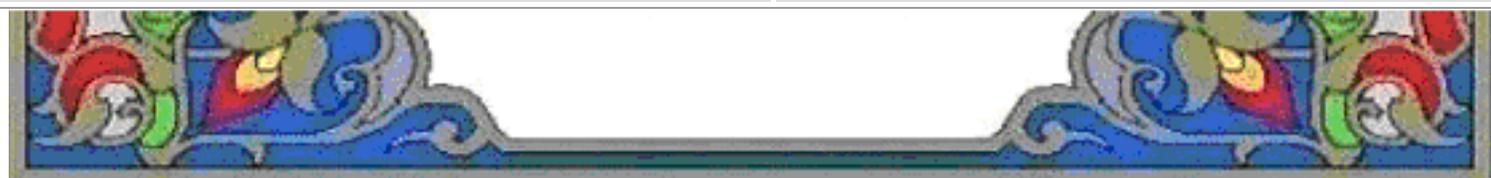
أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَّرْضِيَةً

29. So enter among My
servants.

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي

30. And enter My Paradise.

وَادْخُلِي جَنَّتِي



الْغَشِيَّةُ AlGhashia

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Has there reached you the news of the overwhelming.

هَلْ أَتَكَ حَدِيثُ الْغَشِيَّةِ



2. (Some) faces on that Day shall be downcast.

وُجُوهُ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ



3. Laboring, weary.

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ



4. They will (enter to) burn in the hot blazing Fire.

تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً



5. They will be given to drink from a boiling fountain.

تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ آٰنِيَةٍ



6. No food for them except from a thorny dry grass.

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ



7. Which will neither nourish nor satisfy against hunger.

لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ



8. (Other) faces on that Day shall be joyful.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ﴿٨﴾

9. With their efforts, well pleased.

لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾

10. In elevated Garden.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾

11. They shall not hear therein idle talk.

لَّا تَسْمَعُ فِيهَا لَغِيَةً ﴿١١﴾

12. In it will be running spring.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾

13. In it there will be raised couches.

فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾

14. And goblets set in place.

وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾

15. And cushions ranged in rows.

وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾

16. And fine carpets spread out.

وَزَرَابِيٌّ مَبْثُوثَةٌ ﴿١٦﴾

17. Then do they not look at the camels, how they are created.

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ
كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾

18. And at the sky, how it is raised high.

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ
﴿١٨﴾

19. And at the mountains, how they are firmly set.

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾

20. And at the earth, how it is spread out.

وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ



21. So remind (O Muhammad), you are only an admonisher.

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ



22. You are not over them a controller.

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ



23. But him who turns away and disbelieves.

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ



24. Then Allah will punish him with the greatest punishment.

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ



25. Indeed, to Us is their return.

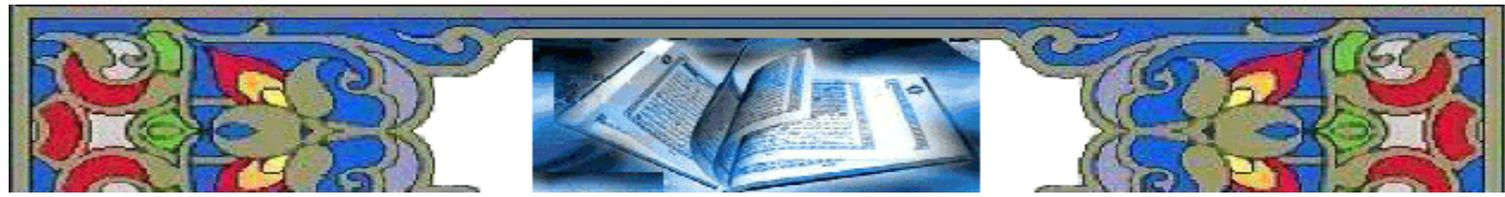
إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ



26. Then indeed, upon Us is their account.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ





الأعلى AlAala

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Glorify the name of your Lord, the Most High.

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ﴿١﴾

2. He who created and proportioned.

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ﴿٢﴾

3. And He who set a destiny and guided.

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ﴿٣﴾

4. And He who brings out the pasture.

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ﴿٤﴾

5. Then makes it dark stubble.

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ﴿٥﴾

6. We shall make you to recite then you shall not forget.

سَنُقْرَأُكَ فَلَا تَنْسَى ﴿٦﴾

7. Except what Allah wills. Surely, He knows (what is) apparent and what is hidden.

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ﴿٧﴾

8. And We shall make easy for you the easy way.

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى ﴿٨﴾

9. So remind (them), if the reminder should benefit.

فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَى ﴿٩﴾

10. The reminder will be received by him who fears.

سَيَذَكَّرُ مَنْ تَخَشَى ﴿١٠﴾

11. And it will be avoided by the wretched.

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ﴿١١﴾

12. He who shall (enter to) burn in the Great Fire.

الَّذِي يَصِلَى النَّارَ الْكُبْرَى ﴿١٢﴾

13. Then neither dying therein, nor living.

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ﴿١٣﴾

14. Truly successful is he who purified himself.

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ﴿١٤﴾

15. And remembered the name of his Lord, then prayed.

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ﴿١٥﴾

16. But you prefer the life of this world.

بَلْ تُوْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿١٦﴾

17. Although the Hereafter is better and more lasting.

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿١٧﴾

18. Indeed, this is in the former scriptures.

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ﴿١٨﴾

19. The scriptures of Abraham and Moses.

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ﴿١٩﴾



الطَّارِقِ AtTariq

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the heaven and the morning star.

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾

2. And what do you know what the morning star is.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾

3. A piercing star.

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ﴿٣﴾

4. (There is) not any soul but it has over it a guardian.

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾

5. Then let man see from what he is created.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾

6. He is created from a fluid gushing forth.

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾

7. Emerging from between the back bone and the ribs.

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾

8. Surely, He (Allah) is Able to return him (to life).

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾

9. The Day when secrets will be brought to scrutiny.

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿٩﴾

10. Then he (man) will not have any power, nor helper.

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾

11. By the sky that sends down (rain).

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾

12. And the earth that splits (at the sprouting of vegetation).

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾

13. Indeed, it (the Quran) is a decisive statement.

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ﴿١٣﴾

14. And it is no amusement.

وَمَا هُوَ بِأَهْزَلٍ ﴿١٤﴾

15. Indeed, they are plotting a plot.

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١٥﴾

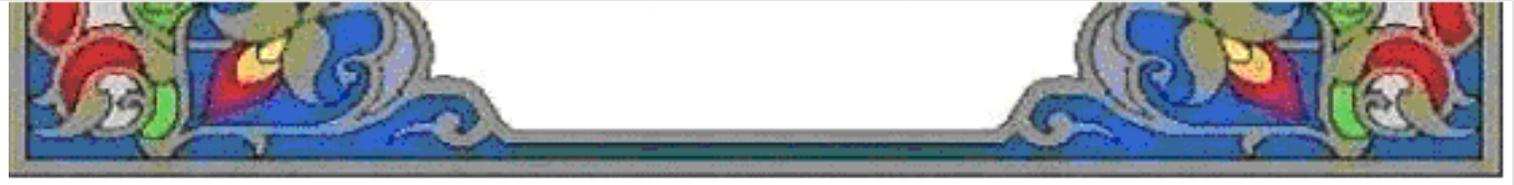
16. And I am devising a plan.

وَأَكِيدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾

17. So give a respite to the disbelievers, leave them awhile.

فَمَهْلٍ الْكَافِرِينَ أَمَهُمْ رُؤْيَدًا ﴿١٧﴾

﴿١٧﴾



AlBurooj

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By the heaven with mansions of stars.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾

2. And the promised Day.

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾

3. And the witness and that which is witnessed.

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾

4. Destroyed were the people of the ditch.

قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ﴿٤﴾

5. Of the fire fed by the blazing fuel.

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ﴿٥﴾

6. When they were sitting by it.

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾

7. And they, to what they were doing with the believers, were themselves witnesses.

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾

8. And they resented them not except that they believed in Allah, the All Mighty, the Self Praiseworthy.

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾

9. Who, to whom belongs the dominion of the heavens and the earth. And Allah is witness over all things.

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
شَهِيدٌ ﴿٩﴾

10. Indeed, those who put into trial the believing men and the believing women, and then did not repent (of it), for them is the punishment of Hell, and for them is the punishment of burning.

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ
عَذَابُ جَهَنَّمَ وَهُمْ فِيهَا
الْحَارِقُونَ ﴿١٠﴾

11. Indeed, those who believed and did righteous deeds, for them are Gardens beneath which rivers flow. This is the supreme success.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ ذَٰلِكَ
الْفَوْزُ
الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

12. Indeed, the grip of your Lord is very severe.

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

13. Indeed, it is He who originates, and will repeat (create again).

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

14. And He is the All Forgiving, the All Loving.

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾

15. Owner of the Throne,
the Exalted.

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾

16. Doer of whatever He
intends.

فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾

17. Has there reached you
the story of the hosts.

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

18. Pharaoh and Thamud.

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾

19. But those who disbelieve,
persist in denying.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

20. While Allah has encircled
them from behind.

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾

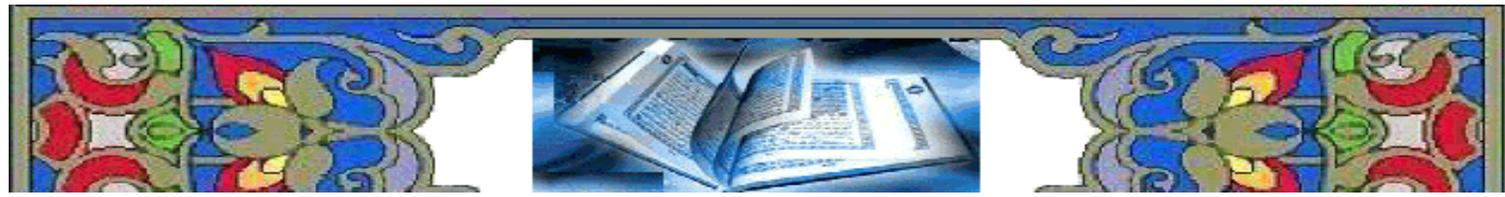
21. Nay, but this is a
glorious Quran.

بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَّجِيدٌ ﴿٢١﴾

22. In the guarded tablet.

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾





الْإِنْشِقَاقُ AlInshiqaq

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

| | |
|---|---|
| 1. When the heaven splits asunder. | إِذَا السَّمَاءُ أَنْشَقَّتْ ﴿١﴾ |
| 2. And listens (obeys) to its Lord, and it must do so. | وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾ |
| 3. And when the earth is stretched out. | وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾ |
| 4. And has cast out what was within it, and became empty. | وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾ |
| 5. And listens (obeys) to its Lord, and it must do so. | وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾ |
| 6. O mankind, indeed you are returning towards your Lord, a sure returning, so you will meet Him. | يَأْتِيهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ كَدًّا كَمَا فَمُلَاقِيهِ ﴿٦﴾ |
| 7. Then as for him who is given his record in his right hand. | فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ﴿٧﴾ |

8. He shall then be judged with an easy reckoning.

فَسَوْفَ تُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾

9. And he shall return to his family rejoicing.

وَيُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾

10. And as for him who is given his record behind his back.

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾

11. He shall call for death.

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴿١١﴾

12. And he shall (enter to) burn in a blazing Fire.

وَيَصَلِّي سَعِيرًا ﴿١٢﴾

13. Indeed, he had been among his family in joy.

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾

14. Indeed, he thought that he would never return (to Allah).

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ﴿١٤﴾

15. But yes, indeed, his Lord was ever watching him.

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾

16. So no, I swear by the twilight.

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿١٦﴾

17. And the night and what it gathers.

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾

18. And the moon when it becomes full.

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾

19. That you will surely embark upon state after state.

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴿١٩﴾

20. Then, what is (the matter) with them, they do not believe.

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21. And when the Quran is recited to them, they do not fall prostrate. *As Sajda*

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾

22. But those who disbelieve, they deny.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ﴿٢٢﴾

23. Although Allah knows best what they are gathering.

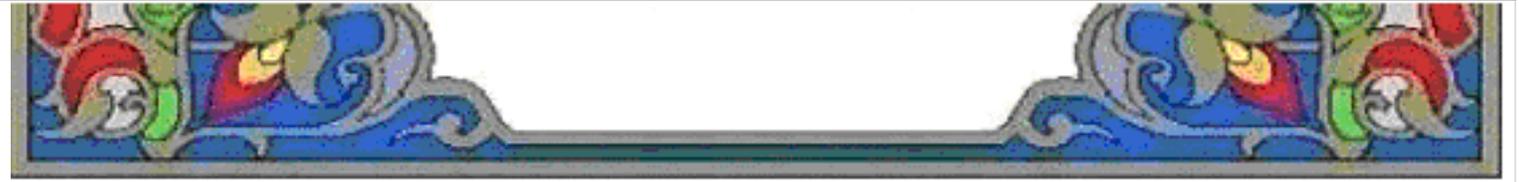
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

24. So, give them the tidings of a painful punishment.

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

25. Except for those who believe and do righteous deeds, for them is a reward uninterrupted.

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾





AlMutaffifin الْمُطَفِّفِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. Woe to those who give less in weight.

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾

2. Those who, when they take by measure from people, take in full.

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾

3. And when they give by measure or weigh for them, they cause loss.

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾

4. Do such (people) not think that they will be raised again.

أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾

5. On a Great Day.

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾

6. The Day when mankind shall stand before the Lord of the worlds.

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

7. Nay, indeed, the record of the wicked is in sijjeen.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفَجَارِ لَفِي سِجِّينٍ



8. And what do you know what sijjeen is.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ



9. (It is) a written record.

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ



10. Woe that Day to the deniers.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ



11. Those who deny the Day of Recompense.

الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ



12. And none denies it except every sinful transgressor.

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ



13. When Our verses are recited to him, he says: "Tales of the ancient peoples."

إِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ



14. Nay, but upon their hearts is rust of that which they have earned.

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ



15. Nay, indeed, from (the mercy of) their Lord on that Day, they shall be debarred.

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُوبُونَ



16. Then surely they shall
(enter to) burn in Hellfire.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾

17. Then it will be said:
“This is that which you used
to deny.”

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ
تَكْذِبُونَ ﴿١٧﴾

18. Nay, indeed, the
record of the righteous is in
illiyeen.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي
عِلِّيِّينَ ﴿١٨﴾

19. And what do you know
what illiyuun is.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾

20. (It is) a written
record.

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿٢٠﴾

21. It is witnessed by those
brought near (to Allah).

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾

22. Indeed, the righteous
shall be in delight.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

23. On high couches they
shall be looking.

عَلَى الْأَرْآئِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾

24. You shall recognize in
their faces the radiance of
delight.

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

25. They shall be given to
drink of a pure wine, sealed.

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ﴿٢٥﴾

26. Whose seal is musk. And
for this let them strive, those
who want to strive.

خِتَمُهُمْ مِسْكَ ۗ وَفِي ذَلِكَ
فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ﴿٢٦﴾

27. And that (wine) is the mixture of Tasneem.

وَمِنْ أَجْهَدٍ مِنْ تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾

28. A spring from which those near (to Allah) shall drink.

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾

29. Indeed, those who committed crimes used to laugh at those who believed.

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾

30. And when they passed by them, they would wink at one another.

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾

31. And when they returned to their own folk, they would return jesting.

وَإِذَا أَنْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ أَنْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾

32. And when they saw them, they would say: "Surely, these are (the people) gone astray."

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٢﴾

33. And they had not been sent to be guardians over them.

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ ﴿٣٣﴾

34. So today those who believed are laughing at the disbelievers.

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

35. On high couches they shall be looking.

عَلَىٰ الْأَرْآئِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾

36. Have the disbelievers
(not) been duly rewarded for
what they used to do.

هَلْ تُؤْتَوْنَ أَجْرًا مِمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ



الْإِنْفِطَارِ AlInfitar

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. When the heaven splits
asunder.

إِذَا السَّمَاءُ أَنْفَطَرَتْ ﴿١﴾

2. And when the stars
scatter.

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ﴿٢﴾

3. And when the seas are
erupted.

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾

4. And when the graves are
turned upside down.

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعِثَتْ ﴿٤﴾

5. A soul shall know what
it has sent forward and (what
it has) left behind.

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾

6. O mankind, what has
deceived you concerning your
Lord, the Gracious.

يَأَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ
الْكَرِيمِ ﴿٦﴾

7. He who created you,
then He fashioned you, then
He proportioned you.

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ﴿٧﴾

8. In whatever form He willed, He put you together.

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ﴿٨﴾

9. Nay, but you deny the (Day of) rewards and punishments.

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ ﴿٩﴾

10. And indeed, there are above you guardians.

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ﴿١٠﴾

11. Honorable scribes.

كِرَامًا كَاتِبِينَ ﴿١١﴾

12. They know whatever you do.

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾

13. Indeed, the righteous shall be in delight.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾

14. And indeed, the wicked shall be in Hellfire.

وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ﴿١٤﴾

15. They shall (enter to) burn in it on the Day of Recompense.

يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٥﴾

16. And they shall never be absent from it.

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ﴿١٦﴾

17. And what do you know what the Day of Recompense is.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الَّذِينَ ﴿١٧﴾

18. Then, what do you know what the Day of Recompense is.

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الَّذِينَ ﴿١٨﴾

19. A Day when no soul shall have the power to do anything for another soul. And the command that Day is with Allah.

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا
وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ



التَّكْوِيرِ AtTakweer

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. When the sun is folded up.

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾

2. And when the stars scatter.

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ﴿٢﴾

3. And when the mountains are set in motion.

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾

4. And when the full term she camels are left untended.

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾

5. And when the wild beasts are gathered together.

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾

6. And when the oceans are set ablaze.

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾

7. And when the souls are reunited (with the bodies).

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٧﴾

8. And when the infant girl, buried alive, is asked.

وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ ﴿٨﴾

9. For what sin she was killed.

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ﴿٩﴾

10. And when the records are unfolded.

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١٠﴾

11. And when the sky is torn away.

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾

12. And when Hell is set ablaze.

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ ﴿١٢﴾

13. And when Paradise is brought near.

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ﴿١٣﴾

14. A soul (then) shall know what it has brought with him.

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾

15. Nay, so I swear by the retreating stars.

فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنُوسِ ﴿١٥﴾

16. (The stars which) move swiftly and disappear.

الْجَوَارِ الْكُنُوسِ ﴿١٦﴾

17. And the night when it departs.

وَالَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ﴿١٧﴾

18. And the dawn when it breathes up.

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٨﴾

19. Indeed, this is the word (brought) by a noble messenger.

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾

20. Owner of power, secure with the Owner of the Throne.

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾

21. He is obeyed and (held as) trustworthy.

مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾

22. And your Companion (Muhammad) is not a madman.

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ﴿٢٢﴾

23. And indeed, he has seen him on the clear horizon.

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ﴿٢٣﴾

24. And he is not a withholder (of knowledge) of the unseen.

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٤﴾

25. And this is not the word of an accursed Satan.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴿٢٥﴾

26. Where then are you going.

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾

27. This is not else than a reminder to the worlds.

إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾

28. For whoever wills among you to take a straight path.

لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾

29. And you do not will, except that Allah wills, Lord of the worlds.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾



عَبَسَ Abasa

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. He frowned and turned away.

عَبَسَ وَتَوَلَّى ﴿١﴾

2. Because there came to him the blind man.

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ﴿٢﴾

3. And what would make you know that he might be purified.

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَكَّى ﴿٣﴾

4. Or be reminded, then might benefit him the reminding.

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الْذِّكْرَى ﴿٤﴾

5. As for him who thinks himself self-sufficient.

أَمَّا مَنْ أَسْتَغْنَى ﴿٥﴾

6. Then to him you give attention.

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ﴿٦﴾

7. And no (blame) upon you if he is not purified.

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَكَّى ﴿٧﴾

8. And as for him who came to you striving (for knowledge).

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ﴿٨﴾

9. And he fears (Allah).

وَهُوَ تَخَشُّيْ
٩

10. So from him you are distracted.

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى
١٠

11. Nay, indeed, they (verses of Quran) are a reminder.

كَلَّا إِنَّهَا تَذِكْرَةٌ
١١

12. So whoever wills, let him remember it.

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ
١٢

13. (Recorded) in honored scrolls.

فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ
١٣

14. Exalted, purified.

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ
١٤

15. In the hands of scribes (angels).

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ
١٥

16. Noble, virtuous.

كِرَامٍ بَرَرَةٍ
١٦

17. Be destroyed man, how ungrateful he is.

قُتِلَ إِلَّا نَسْنُ مَا أَكْفَرَهُ
١٧

18. From what a thing did He create him.

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ
١٨

19. From a sperm drop. He created him, then set him his destiny.

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ
١٩

20. Then He made the way easy for him.

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ
٢٠

21. Then He caused him to die, and brought him to the grave.

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ
٢١

22. Then when He wills. He will resurrect him.

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ ﴿٢٢﴾

23. Nay, he (man) has not yet done what He commanded him.

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ﴿٢٣﴾

24. Then let man look at his food.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ﴿٢٤﴾

25. That We poured down water in abundance.

أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ﴿٢٥﴾

26. Then We split the earth in clefts.

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ﴿٢٦﴾

27. Then We caused to grow within it grain.

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ﴿٢٧﴾

28. And grapes and vegetables.

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ﴿٢٨﴾

29. And olives and dates.

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ﴿٢٩﴾

30. And lush gardens.

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ﴿٣٠﴾

31. And fruits and fodder.

وَفَيْكِهَةً وَأَبًّا ﴿٣١﴾

32. A sustenance for you and for your cattle.

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٣٢﴾

33. Then when comes the deafening blast.

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَّةُ ﴿٣٣﴾

34. That Day man shall flee
from his brother.

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ﴿٣٤﴾

35. And his mother and his
father.

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾

36. And his wife and his
children.

وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ﴿٣٦﴾

37. For every man of
them, on that Day, shall
have enough to make him
heedless of others.

لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ﴿٣٧﴾

38. (Some) faces, that
Day, shall be bright.

وُجُوهُ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ﴿٣٨﴾

39. Laughing, rejoicing.

ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴿٣٩﴾

40. And (other) faces, that
Day, shall have dust upon
them.

وُجُوهُ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٤٠﴾

41. Darkness covering them.

تَرَهَقُهَا قَتَرَةٌ ﴿٤١﴾

42. Such are those, the
disbelievers, the sinners.

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجِرَةُ ﴿٤٢﴾



النَّزِعَات AnNaziat

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. By those (angels) who pull out with violence.

وَالنَّزِعَاتِ غَرْقًا ١

2. And those who draw out gently.

وَالنَّشِيطَاتِ نَشْطًا ٢

3. And those who glide about swiftly.

وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا ٣

4. Then hasten out as in race (to carry commands).

فَالسَّابِقَاتِ سَبْقًا ٤

5. Then conduct the affairs.

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ٥

6. The Day when the quake shall cause a violent jolt.

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ٦

7. Which is followed by another jolt.

تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ٧

8. Hearts on that Day shall tremble with fear.

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ٨

9. Their eyes humbled.

أَبْصَرُهَا خَشَعَةٌ ٩

10. They say: “Shall we really be restored to our former state.”

يَقُولُونَ أَإِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي
الْحَافِرَةِ ﴿١٠﴾

11. “What, when we shall have become hollow, rotten bones.”

أَإِذَا كُنَّا عِظْمًا خِجْرَةً ﴿١١﴾

12. They say: “It would then be a return with sheer loss.”

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿١٢﴾

13. Then only, it would be a single shout.

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

14. Then they will be suddenly upon earth alive.

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾

15. Has there reached you the story of Moses.

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿١٥﴾

16. When his Lord called out to him in the sacred valley of Tuwa.

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ
طُوًى ﴿١٦﴾

17. Go to Pharaoh, indeed he has become rebellious.

أَذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿١٧﴾

18. Then say: “Would you (be willing) to that you purify yourself.”

فَقُلْ هَلْ لَّكَ إِلَىٰ أَنْ تَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾

19. “And I may guide you to your Lord, so you may have fear (of Him).”

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ﴿١٩﴾

20. Then he (Moses) showed him the great sign.

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ﴿٢٠﴾

21. But he (Pharaoh) denied and disobeyed.

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ﴿٢١﴾

22. Then, he turned back striving hard.

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ﴿٢٢﴾

23. Then gathered he and summoned.

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ﴿٢٣﴾

24. Then he proclaimed: "I am your Lord, the highest."

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ﴿٢٤﴾

25. So Allah seized him (and made) an example for the after (life) and the former.

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْأَخْزَةِ وَالْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾

26. Indeed, in this is a lesson for him who fears.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ﴿٢٦﴾

27. Are you harder to create, or is the heaven, He built it.

ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا ﴿٢٧﴾

28. He raised its vault high, then proportioned it.

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّيْنَاهَا ﴿٢٨﴾

29. And He covered its night (with darkness), and He brought forth its day (with light).

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ﴿٢٩﴾

30. And the earth, after that, He spread out.

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ﴿٣٠﴾

31. He brought out, from within it, its water and its pasture.

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ﴿٣١﴾

32. And the mountains, He fixed firmly.

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ﴿٣٢﴾

33. A sustenance for you and for your cattle.

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٣٣﴾

34. Then, when there comes the greatest catastrophe.

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَىٰ ﴿٣٤﴾

35. The Day when man shall remember what he strove for.

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ ﴿٣٥﴾

36. And Hell shall be laid open for (every) one who sees.

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَىٰ ﴿٣٦﴾

37. Then as for him who had rebelled.

فَأَمَّا مَنْ طَغَىٰ ﴿٣٧﴾

38. And preferred the life of the world.

وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾

39. Then indeed, Hell shall be his abode.

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٣٩﴾

40. And as for him who had feared to stand before his Lord and restrained himself from evil desires.

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَىٰ النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾

41. Then indeed, Paradise shall be his abode.

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾

42. They ask you (O Muhammad), about the Hour. When is its appointed time.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِنُهَا ﴿٤٢﴾

43. In what (position) are you of mentioning it.

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِنَهَا ﴿٤٣﴾

44. With your Lord is the (knowledge) term thereof.

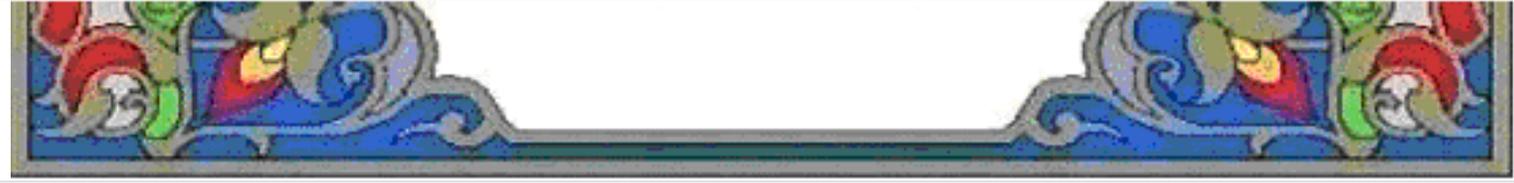
إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَىٰهَا ﴿٤٤﴾

45. You are only a warner (to him) who fears it.

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَنِ تَخَشَّهَا ﴿٤٥﴾

46. On the day when they see it, it will be as if they had not stayed except for an evening or the morning thereof.

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحًىهَا ﴿٤٦﴾



النَّبَا AnNaba

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. About what are they inquiring.

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾

2. About the great news.

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾

3. That over which they are in disagreement.

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

4. Nay, they shall soon know.

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5. Then nay, they shall soon know.

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

6. Have We not made the earth a resting place.

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ﴿٦﴾

7. And the mountains as stakes.

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾

8. And We have created you as pairs.

وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ﴿٨﴾

9. And We have made your sleep (a means) for rest.

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿٩﴾

10. And We have made the night as a covering.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾

11. And We have made the day for livelihood.

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾

12. And We have built above you seven strong (heavens).

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿١٢﴾

13. And We have made a bright, blazing lamp.

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ﴿١٣﴾

14. And We have sent down from the rain clouds abundant water.

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾

15. That We may produce thereby grain and vegetation.

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾

16. And gardens of thick growth.

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ﴿١٦﴾

17. Indeed, the Day of Decision is an appointed time.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾

18. The day when the Trumpet is blown, then you shall come forth in multitudes.

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾

19. And the heaven will be opened, so will be as gates.

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾

20. And the mountains are moved, so will be as a mirage.

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا



21. Indeed, Hell is a place of ambush.

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا



22. For the rebellious, a dwelling place.

لِلطَّغْيِينِ مَعَابًا



23. They shall remain lodged therein for ages.

لَسِيَّيْنِ فِيهَا أَحْقَابًا



24. They shall not taste therein coolness, nor drink.

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا



25. Except boiling water and the discharge from wounds.

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا



26. An appropriate recompense.

جَزَاءً وَفَاقًا



27. Indeed, they were not expecting any reckoning.

إِنَّمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا



28. And they had denied Our verses as utterly false.

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا



29. And all things have We recorded in a Book.

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا



30. So taste, for We shall never increase you except in torment.

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا



31. Indeed, for the righteous (there is) an abode of success.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا



32. Gardens and grapevines.

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا



33. And maidens of equal age.

وَكَوَاعِبَ أُنثَىٰ



34. And a full cup.

وَكَأْسًا دِهَاقًا



35. They shall not hear therein idle talk, nor falsehood.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا



36. A reward from your Lord, a generous gift (due by) account.

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا



37. Lord of the heavens and the earth, and whatever is between them, the Beneficent, none can have the power before Him to speak.

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا



38. The Day when the Spirit and the angels shall stand in ranks. They shall not speak except the one whom the Merciful permits, and who speaks what is right.

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا

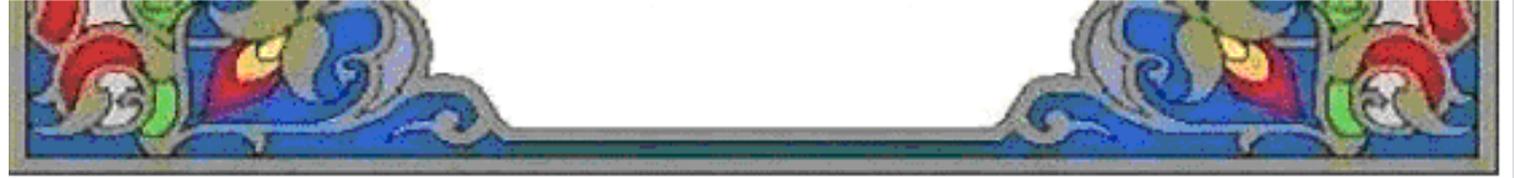


39. That is the True Day. So whoever wills, let him take the path to his Lord.

ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ
إِلَىٰ رَبِّهِ مَعَابًا ﴿٣٩﴾

40. Indeed, We have warned you of the torment near (at hand), the Day when man will see all that his hands have sent forward, and the disbeliever will say: “Would that I were mere dust.”

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ
يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ
وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا
﴿٤٠﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Al-Quran

Arabic-English

Uthmani

AlQuran

Color-Coded Arabic English Translation

This package in PDF format is Color-Coded Quran in Arabic Text with a corresponding English Text translation.

The purpose is to provide for Computer, Smart Phones and Electronic Book Readers an English translation of the Quran juxtaposed to the Arabic text. It is meant to aid readers whose language is not Arabic but who intend to understand Quran in Arabic.

This approach may also be useful for those Arabic speaking readers of the Quran who reside in English speaking communities and want to avail a contextual translation in contemporary English.

Blue and red colors are alternately used for Arabic words and the corresponding English words. Green color in the English translation is used for comments or other words which are implied and not explicit in the Arabic Quran. Translators often use them to bring-out the meaning implicit in the Arabic Text.

The following English translations of the Quran have been used as the foundation of this work:

- * *The Meaning of the Glorious Quran, An explanatory Translation (Revised)* by Mohammad Marmaduke Pickthall.
- * *The Glorious Quran, Translation and Commentary* by Allama Abdullah Yusuf Ali.
- * *Tafheemul Quran.* Syed Abul Aala Maududi, translated in English by Muhammad Akbar Muradpuri, Abdul Aziz Kamal and Zafar Ishaq Ansari.
- * *The Noble Quran in the English Language.* By Muhammad Taqi al-Din al-Hilali and Muhammad Muhsin Khan.
- * *The Quran: The First American Version.* By Thomas B. Irving (Taalim Ali).
- * *The Quran with corresponding English Meaning.* Sahih International.

It has been necessary to re-arrange words and re-format sentences for effective color coding. Extreme care has been taken to keep the meaning intact. Work has been checked multiple times including the Arabic text of the Colored Quran. This work is available free of cost.

Hafiz Khan Jan, 2015

Web Address www.quranpda.com
www.quran-eic.com
www.quranalmajid.com
Email Address hafizkhan@sbcglobal.net